LES FEMMES FONT L'HISTOIRE

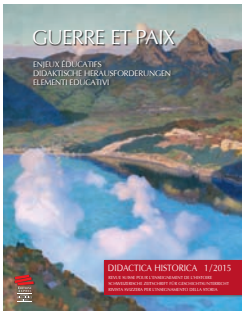
GESCHICHTE, VON FRAUEN GEMACHT
LE DONNE NELLA STORIA



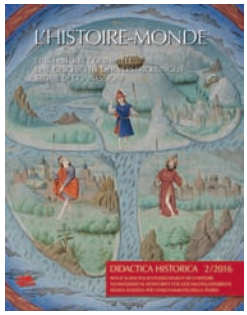
EDITIONS ALPHIL
PRESSES UNIVERSITAIRES SUISSES

DIDACTICA HISTORICA 8/2022
REVUE SUISSE POUR L'ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE
SCHWEIZERISCHE ZEITSCHRIFT FÜR GESCHICHTSUNTERRICHT
RIVISTA SVIZZERA PER L'INSEGNAMENTO DELLA STORIA

Dans la même collection :



Guerre et paix. Krieg und Frieden. Guerra e pace, Didactica Historica 1, 2015.



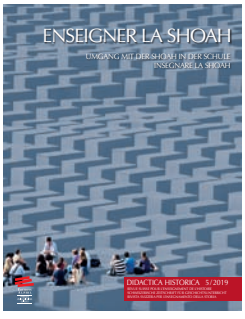
L'Histoire-Monde. Une histoire connectée. Eine Geschichte der Verstrickungen. Storie di connessioni, Didactica Historica 2, 2016.



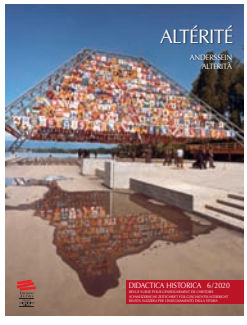
Le documentaire en histoire. Geschichte dokumentarisch. Il documentario storico, Didactica Historica 3, 2017.



Faire la fête! Entre commémoration et transgression. Zwischen Gedenken und Umdeutung. Tra commemorazione e trasgressione, Didactica Historica 4, 2018.



Enseigner la Shoah. Umgang mit der Shoah in der Schule. Insegnare la Shoah, Didactica Historica 5, 2019.



Altérité. Anderssein. Alterità, Didactica Historica 6, 2020.



Histoire environnementale. Umweltgeschichte. Storia dell'Ambiente, Didactica Historica 7, 2021.

Didactia Historica
Revue suisse pour l'enseignement de l'histoire
Schweizerische Zeitschrift für Geschichtsunterricht
Rivista svizzera per l'insegnamento della storia

Les femmes font l'histoire
Geschichte, von Frauen gemacht
Le donne nella storia

N° 8/2022

Revue annuelle publiée par le Groupe d'étude de didactique de l'histoire de la Suisse romande et italienne (GDH) et par la Deutschschweizerische Gesellschaft für Geschichtsdidaktik (DGGD), sous le mandat de la CODHIS-SDGD

Éditions Alphil-Presses universitaires suisses

© Éditions Alphil-Presses universitaires suisses, 2022
10, rue du Tertre
2000 Neuchâtel
Suisse

www.alphil.com

Abonnement ou commande de numéros individuels : commande@alphil.ch

ISSN 2297-7465

DOI : 10.33055/DIDACTICAHISTORICA.2022.008.01

Responsables éditoriaux

Groupe d'étude de didactique de l'histoire de la Suisse romande et italienne (GDH) – Deutschschweizerische Gesellschaft für Geschichtsdidaktik (DGGD), sous mandat de la CODHIS-SDGD.

http://www.codhis-sdgd.ch/

Pour les Éditions Alphil : Rachel Maeder

Comité de rédaction

Nadine Fink, HEP Vaud, directrice de rédaction

Prisca Lehmann, Gymnase d'Yverdon-les-Bains, co-directrice de rédaction ; **Pierre-Philippe Bugnard**, Université de Fribourg ; **Nicolas Barré**, HEP BEJUNE Neuchâtel ; **Thomas Metzger**, PH St. Gallen, co-responsable des articles germanophones ; **Nathalie Masungi**, HEP Vaud ; **Michel Nicod**, EPS Roche-Combe Nyon ; **Nadine Ritzer**, PH Bern, co-responsable des articles germanophones ; **Amalia Terzidis**, HEP Valais ; **Béatrice Rogéré Pignolet**, HEP Vaud ; **Béatrice Ziegler**, PH FHNW, Aarau, co-responsable des articles germanophones.

Comité international de lecture

François Audigier, Université de Genève ; **Heinrich Ammerer**, Universität Salzburg ; **Gianfranco Bandini**, Université de Florence ; **Philipp Bernhardt**, Universität Augsburg ; **Mathieu Bouhon**, Université de Louvain-la-Neuve ; **Vincent Boutonnet**, Université du Québec en Outaouais ; **Félix Bouvier**, Université du Québec à Trois-Rivières ; **Luigi Cajani**, Universita di Roma "La Sapienza" ; **Dora Cavourra**, Université nationale et capodistrienne d'Athènes ; **Chantal Déry**, Université du Québec en Outaouais ; **Sylvain Doussot**, Université de Nantes ; **Marc-André Ethier**, Université de Montréal ; **Neus Gonzalez**, Universitat Autonoma de Barcelona ; **Katja Gorbahn**, Aarhus University ; **Jean-Louis Jadoulle**, Télé-Université du Québec ; **Lyonel Kaufmann**, HEP Vaud ; **Martin Knoll**, Paris-Lodron-Universität Salzburg ; **Anne-Kathrin Lindau**, Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt ; **Martin Lücke**, FU Berlin ; **Felicitas Macgilchrist**, Georg-Eckert-Institut Braunschweig ; **Johannes Meyer-Hamme**, Universität Paderborn ; **Patrick Minder**, Université de Fribourg ; **Julia Poyet**, Université du Québec à Montréal ; **Holger Thünemann**, Universität zu Köln ; **Nicole Tutiaux-Guillon**, Université de Lille ; **Rafael Valls Montés**, Université de Valence – Espagne ; **Karel van Nieuwenhuyse**, University of Leuven ; **Anne Vézier**, Université de Nantes ; **Meik Zülsdorf-Kersting**, Universität Hannover.

Les articles dont une version longue est disponible en ligne ont été expertisés en double aveugle par le comité international de lecture.

Image de couverture :
Grève féministe du 14 juin 2019, http://www.marchemondiale.ch/index.php/fr/s-impliquer/475-greve-feministe-14-juin-2019.

Didactica Historica est soutenu par l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSHS) via l'affiliation de la Coordination nationale des didactiques de l'histoire (CODHIS/GDH – DGGD) à la Société suisse d'histoire (SSH)



Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
Académie suisse des sciences humaines et sociales
Accademia svizzera di scienze umane e sociali
Academia svizra da scienzas umanas e socialas
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences

Table des matières

Éditorial / Editorial / Editoriale 9

Dossier

Zoé Kergomard, Université de Zurich

Au-delà du « retard » suisse. Interroger l'histoire du suffrage féminin et de la démocratie à partir de « 1971 » 15

Monika Waldis, Zentrum Politische Bildung und Geschichtsdidaktik, PH FHNW, Aarau

***«Gender as a useful category?»* – Zum Stand der geschichtsdidaktischen Reflexion und empirischen Forschung** 23

Mirjam Staub, Höhere Fachschule Gesundheit und Soziales, Aarau

Hortbetreuung ab 1886 – ein neuer Frauenberuf entsteht 33

Julia Jochum, Karl-Franzens-Universität, Graz

Mitten im Krieg – Gegen den Krieg. Öffentlichkeitsarbeit und Selbsthistorisierung am Beispiel der Friedensaktivistinnen Leopoldine Kulka und Olga Misař 41

Leïla Tauil, Université de Genève

Le voilement du corps de la gent féminine contesté par des féministes arabes laïques, des féministes islamiques et des femmes imames 47

Thierry Truel, INSPE, Université de Bordeaux, France

Les femmes de l'ennemi en Gironde pendant la Première Guerre mondiale : des femmes si *ordinaires*? 55

Marina De Toro, Université de Lausanne

Le droit à l'avortement en Suisse : un débat public et médiatique par et pour les femmes (1971-1972) 63

Chiara Boraschi, Université de Lausanne

Maternité et travail sous l'œil de la Télévision suisse romande des années 1970 : émergence d'un regard critique 71

Rosa Cabecinhas et Alice Balbé, Université du Minho, Portugal

Qui veut être invisibilisée ? Les femmes comme *addendum* dans les manuels scolaires d'histoire dans le contexte portugais 77

Marie-Hélène Brunet, Université d'Ottawa, Canada

Définir le genre : implications pour l'enseignement de l'histoire des femmes et pour la formation à l'enseignement 85

Morgane Bolay, Gymnase français de Bienne, Suisse

Inclure les femmes dans l'histoire enseignée. Quelles difficultés et remédiations pour la construction d'une séquence d'histoire mixte ? 93

Sandro Cesa, Sandrine Ducaté et Lukas Unternährer,
Cycle d'orientation du canton de Fribourg et Université de Fribourg

***Les Fribourgeoises sortent de l'ombre !* Un travail sur des archives locales réalisé par et pour des élèves de 10H** 101

Elisabetta Serafini, Università di Roma «Tor Vergata»

Insegnare la storia delle donne e di genere oggi nella scuola primaria italiana 111

Sonia Castro Mallamaci, Dipartimento formazione e apprendimento, SUPSI

Battaglie per il riconoscimento dei diritti e rappresentazioni femminili tra la Rivoluzione francese e lo scoppio della Grande Guerra: un possibile itinerario didattico 119

Aline Bruchez-Bérard, Collège de Cheseaux-sur-Lausanne, canton de Vaud
Sophie Ramel, Collège de Prilly, canton de Vaud

Quand l'histoire du genre est enseignée au cycle 3 127

Béatrice Ziegler, PH-FHNW, Aarau

Das Thema «Frauenstimmrecht» in den LP21-basierten Geschichtslehrmitteln 135

Charlotte Bühl-Gramer, Friedrich-Alexander-Universität, Erlangen-Nürnberg

Das Brettspiel *«Ab ins Bundeshaus!»* zum 50. Jubiläum des Frauenstimmrechts in der Schweiz – ein geschichtsdidaktischer Kommentar 143

Maurizio Binaghi, presidente dell'Associazione ticinese degli insegnanti di storia

Che genere di storia? Riflessioni e materiali per una didattica dei *gender studies* a cura dell'Associazione ticinese degli insegnanti di storia 151

Didactique de l'histoire

Simon Catros, INSPE de l'Académie de Paris, Sorbonne Université

Le 11 septembre 2001 dans les manuels scolaires français de première ES et L (2010-2011) et de terminale générale (2020) : analyse comparée 159

Soizic Morvan, Université de Nantes et Pôle de formation Briacé – Enseignement agricole, France

Le schéma fléché, un outil graphique de mise à distance du biais émotif du témoignage oral auprès d'élèves en difficulté scolaire 169

Evi Belsack, Université libre de Bruxelles et Université de Nantes

Entretiens avec trois enseignants en pédagogie active (plus particulièrement decrolyenne) : leurs méthodes permettraient-elles de construire des savoirs raisonnés ? 177

Christophe Straub, Universität Mainz

Deutsch-französische Einblicke in die Digitalisierung im und mit dem Schulbuch – Eine erste Bestandsaufnahme 185

Pratiques enseignantes

Jérôme Moix, EPS C.F. Ramuz, canton de Vaud

Surmonter les obstacles liés à l'enseignement de l'histoire récente des Balkans occidentaux : les approches plurielles de Ljubljana à Pristina 195

Nicolas Hæsler, Gymnase Provence, canton de Vaud

Enseigner l'histoire à l'ère de la COVID-19 : le projet « Ruptures » et l'art de fabriquer l'histoire 203

Ressources pour l'enseignement

Elke Schlote, Universität Basel, Julia Thyroff, PH FHNW

Travis Go. Eine App im Umgang mit audiovisuellen Medienprodukten unterstützt den Erwerb historischer Methodenkompetenzen 215

Julia Thyroff, Manuel S. Hubacher, Zentrum Politische Bildung und Geschichtsdidaktik, PH FHNW, Aarau

Wie wollen wir erinnern? Kontroversen um Geschichtskultur im Unterricht thematisieren 223

Nadine Fink, Nathalie Masungi, Haute école pédagogique du canton de Vaud

« Fuir la Shoah. Ma rencontre avec des témoins ». Une application numérique pour enseigner la Shoah avec des témoignages audiovisuels 231

Comptes rendus

Nelly Valsangiacomo, Université de Lausanne

Genesis. *Rivista della Società Italiana delle Storiche*. «Dare un corpo alla voce» 243

Tim Rüdiger, Universität St.Gallen

Frauenstimmrecht in der Schweiz – eine Sammelrezension 245

Luigi Cajani, Sapienza Università di Roma

Felix Hinz, Andreas Körber (Hrsg.), *Geschichtskultur – Public History – Angewandte Geschichte. Geschichte in der Gesellschaft: Medien, Praxen, Funktionen;* Vadim Oswalt, Hans-Jürgen Pandel (Hrsg.), *Handbuch Geschichtskultur im Unterricht* 249

Konrad J. Kuhn, Universität Innsbruck

Julia Thyroff, *Aneignen in einer historischen Ausstellung. Eine Bestandsaufnahme von Elementen historischen Denkens bei Besuchenden der Ausstellung «14/18. Die Schweiz und der Grosse Krieg»* 251

Benjamin Bräuer, Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt

Julia Thyroff, Béatrice Ziegler (Hrsg.), *Die Jugoslawienkriege in Geschichtskultur und Geschichtsvermittlung* 253

Michel Nicod, Collège secondaire de Nyon-Marens, canton de Vaud

Yannick Ripa, *Histoire féminine de la France, de la Révolution à la loi Veil* 257

Luigi Cajani, Sapienza Università di Roma

Salvatore Adorno, Luigi Ambrosi, Margherita Angelini (a cura di), *Pensare storicamente. Didattica, laboratori, manuali* 259

Pierre Jaquet, Gymnase de Nyon, canton de Vaud

Christiane Connan-Pintado, Sylvie Lalagüe-Dulac, Gersende Plissonneau (éd.), *Écrire l'esclavage dans la littérature pour la jeunesse* 261

François Audigier, Université de Genève

Abram de Swaan, *Contre les femmes – La montée d'une haine mondiale* 263

Actualité des associations

Die DGGD im Jahr 2021 267

LE GDH en 2021 269

CODHIS – SDGD 271

L'Associazione ticinese degli insegnanti di storia (Atis): un anno di attività (as. 2020-2021) 273

Éditorial / Editorial / Editoriale

Femmes et Histoire : questionnements historiographiques et didactiques

L'année 2021 a marqué le 50e anniversaire de l'introduction du suffrage féminin en Suisse, une date clé dans le processus d'émancipation des femmes. C'est un événement significatif, d'une part, parce que la Suisse a été l'un des derniers pays à accorder aux femmes les droits civiques, d'autre part, parce que c'est l'électorat masculin – et non un parlement ou un gouvernement – qui a finalement conduit à franchir ce pas. « *1971* » permet de ce fait de « *réfléchir aux mécanismes complexes propres au contexte national qui ont pu entraver le combat suffragiste* [tout en les reliant] *à une histoire transnationale des mouvements suffragistes et de la démocratie* », comme le documente l'article de Zoé Kergomard en ouverture de notre dossier « Les femmes font l'histoire ». Celui-ci est riche de dix-huit contributions qui explorent des sujets ou des champs historiques en invitant à reconsidérer les inégalités entre les hommes et les femmes dans l'historiographie et dans l'histoire enseignée. Les unes portent sur des questionnements historiographiques pour analyser la manière dont les relations de genre ont été conçues, vécues, justifiées, revendiquées dans différents contextes historiques et débats sociétaux (travail féminin, droit à l'avortement, engagement politique, etc.). D'autres explorent le statut des femmes et de leur agentivité tels que mis en évidence – ou invisibilisés – dans les curricula, dans les manuels scolaires, dans les pratiques d'enseignement ainsi que dans les représentations des actrices et acteurs du monde scolaire. D'autres encore esquissent des pistes didactiques pour mettre en lumière les femmes restées dans l'ombre de l'histoire, les mécanismes de domination et de discrimination qui sous-tendent leur effacement, les combats qui les ont engagées dans la voie de l'émancipation et de l'égalité des droits politiques, économiques et sociaux. Il en ressort l'importance pour la didactique de l'histoire de prendre en considération le genre en tant que catégorie historique référée aux préoccupations contemporaines des jeunes pour, comme le souligne Monika Waldis, promouvoir une réflexivité nécessaire à la poursuite du processus d'émancipation des femmes.

Les autres rubriques habituelles de *Didactica Historica* donnent à lire des articles relatifs à des recherches en didactique de l'histoire, des exemples de pratiques basées sur des séquences originales d'enseignement-apprentissage, des présentations de ressources disponibles pour les classes d'histoire, ainsi que des comptes rendus d'une sélection d'ouvrages récents. Nous vous en souhaitons bonne lecture.

Le comité de rédaction

DOI : 10.33055/DIDACTICAHISTORICA.2022.008.01.9

Geschichte, von Frauen gemacht: historiographische und didaktische Fragestellungen

Im Jahr 2021 jährte sich die Einführung des Stimm- und Wahlrechts für Frauen in der Schweiz zum 50. Mal, ein Schlüsseldatum im Prozess der Emanzipation der Frauen. Es ist ein bedeutsames Ereignis, zum einen, weil die Schweiz eines der letzten Länder war, welches den Frauen die Bürgerrechte gewährte, zum anderen, weil es die männliche Wählerschaft – und nicht ein Parlament oder eine Regierung – war, die diesem Schritt schliesslich zustimmte. «1971» ermöglicht es daher, «über die komplexen Mechanismen des nationalen Kontextes, die den Kampf der Suffragetten behindert hatten, nachzudenken und sie mit einer transnationalen Geschichte der Suffragettenbewegung und der Demokratie zu verbinden», wie Zoé Kergomard in ihrem Artikel zu Beginn unseres Dossiers «Frauen machen Geschichte» feststellt. Das Dossier umfasst achtzehn Beiträge, die sich mit historischen Themen oder Feldern befassen und dazu anregen, die Ungleichheiten zwischen Männern und Frauen in der Geschichtsschreibung und im Geschichtsunterricht neu zu überdenken. Die einen beschäftigen sich mit historiographischen Fragestellungen, um zu analysieren, wie Geschlechterverhältnisse in verschiedenen historischen Kontexten und gesellschaftlichen Debatten (Frauenarbeit, Recht auf Abtreibung, politisches Engagement usw.) konzipiert, gelebt, gerechtfertigt und eingefordert wurden. Andere untersuchen den Status von Frauen und ihre Agency, wie sie in Lehrplänen, Schulbüchern, Unterrichtspraktiken und in den Vorstellungen von Akteurinnen und Akteuren in der Schulwelt hervorgehoben – oder unsichtbar gemacht – werden. Sie skizzieren didaktische Wege, um die Frauen zu beleuchten, die im Schatten der Geschichte geblieben sind, die Mechanismen der Dominanz und Diskriminierung, die ihrer Auslöschung zugrunde liegen, die Kämpfe, die sie auf den Weg der Emanzipation und der politischen, wirtschaftlichen und sozialen Gleichberechtigung gebracht haben. Dabei wird deutlich, dass die geschichtsdidaktische Reflexion die Bedeutung der historischen Kategorie *gender* auch in den Bedürfnissen und Situationen von Schüler*innen wahrnehmen muss, um die Orientierungschancen der Geschichte der Frauenemanzipation zu realisieren, wie Monika Waldis betont. In anderen üblichen Rubriken der *Didactica Historica* finden Sie Artikel über geschichtsdidaktische Forschung, Praxisbeispiele, die auf originellen Lehr-Lern-Sequenzen basieren, Präsentationen von Ressourcen für den Geschichtsunterricht sowie Rezensionen ausgewählter neuerer Bücher. Wir wünschen Ihnen eine anregende Lektüre.

Das Redaktionskomitee

Le donne nella storia: questioni storiografiche e didattiche

L'anno 2021 è caratterizzato dal 50° anniversario dell'introduzione del suffragio femminile in Svizzera, una data fondamentale nel processo di emancipazione delle donne. È un evento significativo, in primo luogo poiché la Svizzera è stato uno degli ultimi paesi a concedere i diritti civili alle donne, e in secondo luogo perché è stato l'elettorato maschile – e non un parlamento o un governo – a rendere finalmente possibile questo progresso.

"1971" permette così di "riflettere sui meccanismi complessi e specifici del federalismo svizzero che avevano ostacolato la lotta delle suffragette e di collegarli a una storia transnazionale del movimento delle suffragette e della democrazia", come afferma Zoé Kergomard nel suo articolo all'inizio del nostro dossier "Le donne nella storia". Quest'ultimo comprende diciotto contributi che trattano di temi o campi storici che ci portano a ripensare le disuguaglianze tra uomini e donne nella ricerca e nell'insegnamento della storia. Alcuni affrontano questioni storiografiche per analizzare i modi in cui le relazioni di genere sono state concepite, vissute, giustificate e rivendicate in diversi contesti storici e dibattiti sociali (lavoro femminile, diritto all'aborto, impegno politico, ecc.). Altri esaminano la condizione delle donne e il loro ruolo, come viene evidenziato (o reso invisibile) nei *curricula*, nei libri di testo, nelle pratiche di insegnamento e nell'immaginario degli attori del mondo scolastico. Ulteriori contributi presentano dei metodi didattici creati per valorizzare le donne che sono rimaste nell'ombra della storia, mostrare i meccanismi di dominio e le discriminazioni che sono alla base della loro rimozione, le lotte che le hanno portate all'emancipazione e all'uguaglianza politica, economica e sociale. Come sottolinea Monika Waldis, anche la didattica della storia deve promuovere, attraverso i bisogni degli allievi, la riflessione sul significato della categoria storica di genere affinché si possa continuare a fare evolvere l'emancipazione femminile.

Le altre sezioni di *Didactica Historica* includono articoli sulla ricerca nell'ambito della didattica della storia, esempi pratici basati su sequenze originali di insegnamento-apprendimento, presentazioni di risorse per l'insegnamento della storia e recensioni di una selezione di libri recenti. Vi auguriamo una lettura stimolante!

Il Comitato Editoriale

Rosa Cabecinhas et Alice Balbé, Université du Minho, Portugal

Qui veut être invisibilisée ? Les femmes comme *addendum* dans les manuels scolaires d'histoire dans le contexte portugais[1]

Abstract

Women in current history textbooks in Portuguese education continue to be stereotyped and invisible as historical agents. Many images of women appear to illustrate family life, royalty, art, beauty and consumption. A few 'exceptional' women are presented as being 'the first' in activities considered masculine. These 'addendum women' seem to have been added to include female faces without challenging androcentrism. Regarding feminist struggles, the suffragettes are the only ones to receive some attention, but still with striking silences.

Keywords

Collective memory, Textbooks, Androcentrism, Stereotypes, Intersectionality

Une version longue de cet article est disponible sur www.alphil.com

Cabecinhas Rosa et Balbé Alice, « Qui veut être invisibilisée ? Les femmes comme *addendum* dans les manuels scolaires d'histoire dans le contexte portugais », in *Didactica Historica 8/2022*, pp. 77-83.
DOI : 10.33055/DIDACTICAHISTORICA.2022.008.01.77

Les manuels scolaires sont des produits culturels complexes où se croisent des aspects scientifiques, pédagogiques, politiques et commerciaux. Depuis les années 1970, les Nations unies, le Conseil de l'Europe, ainsi que d'autres organismes internationaux ont publié plusieurs recommandations, guides de « bonnes pratiques » et plans d'action visant à éliminer les stéréotypes de genre dans divers outils pédagogiques et en particulier, dans les manuels scolaires. Bien que quelques progrès notables aient été réalisés en ce qui concerne l'inclusion de l'histoire des femmes et des rapports de genre dans les manuels scolaires, des études récentes indiquent qu'aujourd'hui encore, les femmes sont souvent décrites non pas comme des actrices historiques, mais comme les représentantes d'un groupe en marge de l'histoire. En effet, des études menées dans plusieurs pays montrent que l'application des recommandations susmentionnées dans les manuels scolaires révèle plusieurs « faiblesses », parmi lesquelles le maintien d'un récit historique profondément androcentrique[2]. De plus, on observe généralement un décalage important entre l'histoire enseignée et la recherche historique.

Dans cet article, nous analyserons les représentations de l'agentivité des femmes dans les manuels d'histoire portugais actuels. Le cas du Portugal est particulièrement intéressant, puisque le pays a vécu une longue dictature de quarante-huit ans, avec une législation extrêmement pénalisante pour les femmes. La révolution des Œillets (1974) a

[1] Recherche financée dans le cadre de « Knowledge for Development Initiative » par le Aga Khan Development Network et la FCT – Fondation pour la science et la technologie (IP, n° 333162622). Titre du projet : « Memories, cultures and identities: how the past weights on the present-day intercultural relations in Mozambique and Portugal? ».

[2] Chiponda Annie, Wassermann Johan, « Women in History textbooks - What message does this send to the youth? », *Yesterday &Today* 6, 2015, pp. 13-25 ; Pinto Teresa, Alvarez Teresa, « Introdução : história, história das mulheres, história de género: produção e transmissão do conhecimento histórico », *Ex aequo* 30, 2014, pp. 9-21.

apporté des changements majeurs, notamment en ce qui concerne la situation des femmes[3]. Aujourd'hui, un demi-siècle plus tard, de notables progrès en matière de législation ont été faits, mais des études récentes démontrent le poids de l'androcentrisme dans la mémoire collective et dans la vision du monde des étudiant·e·s[4]. Dans ce contexte, l'analyse des images véhiculées dans les manuels scolaires et d'autres outils pédagogiques montre la nécessité de « *faire une distinction entre la* visibilité*, le fait de rendre visible, et la* visualité*, qui comporte plutôt une connotation discursive* »[5]. En ce sens, la priorité n'est pas tant la parité en nombre d'images, mais la façon dont les personnes sont représentées en tant que sujets historiques.

Les femmes en tant qu'addendum dans les manuels scolaires portugais

Dans le contexte portugais, les manuels d'histoire ont récemment fait l'objet d'une révision dans l'objectif d'intégrer une série de recommandations[6], notamment en ce qui concerne le langage inclusif et la visibilité des femmes. Pinto et Alvarez[7] soulignent que la marginalisation des connaissances historiques sur les femmes a diminué dans les manuels scolaires au cours des dernières décennies, mais qu'il existe encore « *des incohérences importantes dans les messages véhiculés par les mots et les images* ».

Les évaluations du III[e] Plan national pour l'égalité – genre et citoyenneté (CIG) – ont indiqué que « *les stéréotypes de genre ont continué à être détectés dans les programmes, dans les pratiques éducatives, dans la formation des différents agents éducatifs, dans le matériel pédagogique et dans la culture organisationnelle de l'école elle-même* »[8]. Dans quelle mesure cette situation a-t-elle été modifiée dans les nouveaux manuels d'histoire ? C'est la question que nous avons mise à l'étude dans notre projet et dont nous proposons de présenter ici quelques résultats d'analyse.

Dans cet article, nous adoptons une perspective intersectionnelle[9], c'est-à-dire que nous prenons en considération le fait que chaque personne appartient à de multiples groupes sociaux – socialement construits en termes de genre, d'ethnie, de classe sociale, etc. – avec des positions asymétriques dans la structure sociale. Notre corpus est composé de douze manuels scolaires, de la 7[e] à la 12[e] année, produits par Porto Editora, qui sont les plus fréquemment utilisés dans l'enseignement. Notre objectif est de réfléchir à la manière dont les images incorporées dans les manuels scolaires peuvent contribuer à renforcer les stéréotypes de genre ; et de savoir dans quelle mesure les éléments visuels sont alignés avec le texte, de façon à rendre visibles (ou pas) les femmes en tant que sujets historiques, sans oublier les questions de classe et de groupe ethnique. Nous accordons une attention particulière à la manière d'historiciser l'émancipation des femmes et aux biographies de femmes qui apparaissent en surbrillance, c'est-à-dire, incluses dans des dossiers spéciaux au sein des manuels.

Analyse et discussion

Dans ces manuels, les questions relatives à la lutte contre le sexisme, le racisme et d'autres formes de discrimination apparaissent déconnectées les unes des autres (le mot « sexisme » n'apparaît même pas). L'action des femmes n'est mentionnée que par rapport à la lutte pour les « *droits des femmes* »,

[3] Amâncio Lígia, Santos Maria Helena, « Gender Equality and Modernity in Portugal. An Analysis on the Obstacles to Gender Equality in Highly Qualified Professions », *Social Sciences* 5, 2021, pp. 1-12.

[4] Cabecinhas Rosa, « Quem quer ser apagada? Memória coletiva e assimetria simbólica », in: Oliveira João Manuel, Nogueira Conceição (éd.), *Lígia Amâncio. O género como ação sobre o mundo.* Lisboa: CIS-IUL, 2018, pp. 113-132.

[5] Hayes Patricia, « Introduction: Visual genders », *Genders & History* 3, 2005, pp. 519-537.

[6] Nunes Maria Alvarez, *O Feminino e o Masculino nos materiais escolares – (in)Visibilidades e (des)Igualdades*, Lisboa, CIG, 2009, 54 p.

[7] Pinto Teresa, Alvarez Teresa, « Introdução : história… », p. 16.

[8] Ferreira Virgínia, Silverinha Maria, Portugal Sílvia, Vieira Cristina, Monteiro Rosa, Duarte Madalena, Lopes Mónica, *Estudo de Avaliação do III Plano Nacional para a Igualdade – Cidadania e Género: Relatório Final para a CIG*, Coimbra, Associação para a Extensão Universitária, 2010, p. 134.

[9] May Vivian, *Pursuing intersectionality, unsettling dominant imaginaries*, New York, Routledge, 2015.



Fig. 1 : Émancipation des femmes[10].

passant sous silence leur rôle dans la lutte contre l'oppression raciale et de classe. La seule lutte des femmes qui ressort est le suffragisme et les images datent du début du XX^e siècle.

Bien que les manuels analysés traitent de l'histoire mondiale, toutes les images de suffragettes représentent des femmes blanches, de la noblesse ou de la bourgeoisie, en Amérique du Nord ou en Europe. Les luttes des femmes sur d'autres continents sont complètement absentes, à une seule exception près : le manuel de 9^e année[11] s'ouvre sur une question « *Étudier l'histoire : pourquoi ?* » et explique que « *lorsqu'on étudie l'histoire, on cherche, dans le présent, des réponses sur le passé qui nous permettent de mieux comprendre les sociétés actuelles. Les différents peuples et cultures…* ». Sous ce texte se trouve une photographie de « *Malala, une jeune fille qui se bat pour le droit à l'éducation des filles (Siège de l'ONU, 2013)* ». Cependant, il n'y a aucune information supplémentaire sur Malala Yousafzai, activiste pakistanaise lauréate du prix Nobel de la paix. Sur le côté, se trouve une photographie avec un groupe de suffragettes, dont la légende est : « *Les femmes revendiquent le droit de vote (États-Unis, début du XX^e siècle).* »

Ce manuel consacre deux pages au thème de « *l'émancipation des femmes* », en commençant par la question « *Comment la Première Guerre mondiale a-t-elle transformé la position des femmes dans la société ?* », accompagnée de deux photographies placées sous le même titre « *Émancipation des femmes* »[12] (fig. 1). Sur l'une des photographies,

[10] Traduction du sous-titre original en portugais.

[11] Amaral Cláudia, Alves Bárbara, Tadeu Tiago, *Missão: História 9 – 9º ano*. Porto, Porto Editora, 2019, p. 8. Dorénavant, H9, 2019.

[12] [H9], 2019, p. 42.

une femme anonyme apparaît, avec la légende suivante : « *Chauffeurs de taxi à Paris. Les femmes accèdent à des professions qui leur étaient jusqu'alors inaccessibles (photo 1929).* » Sur la photographie qui se trouve sur le côté apparaît « *Gabrielle "Coco" Chanel, couturière française fondatrice de la maison Chanel, dont les modèles ont révolutionné la mode et certains comportements féminins* ». Ces images nous permettent d'illustrer la problématique de l'intersectionnalité, car, bien que les photographies présentées se réfèrent à la même période et au même espace, les deux images placées côte à côte, sous le même titre, renforcent un contraste laissé dans l'implicite : la femme non nommée est noire et la femme nommée est blanche. Un extrait de texte est également présenté dans lequel il est expliqué que la guerre aurait eu un « *effet bénéfique sur les droits des femmes* » :

> « *Le fait que les femmes quittent le foyer pour prendre la relève des hommes dans les usines n'était pas un thème paisible et la croyance s'est vite installée que ce changement s'accompagnait d'un affaiblissement des valeurs morales. On craint également la "masculinisation" des femmes, qui pourrait conduire à une inversion des rôles.* »[13]

Ainsi, le manuel reproduit l'idée selon laquelle les femmes, avant la guerre, étaient cantonnées à la maison, ce qui est faux, du moins dans le contexte portugais, où la plupart des femmes de l'époque cumulaient le travail à la maison et à l'extérieur (c'était le cas pour la majorité des paysannes, qui pratiquaient une agriculture de subsistance). Dans le thème « *l'émancipation féminine* », la situation de la paysannerie, qui constituait à l'époque une grande partie de la population portugaise[14], n'est absolument pas traitée.
En abordant les mouvements féministes, le manuel explique ce qui suit :

> « *Ces mouvements étaient très actifs, notamment aux États-Unis et en Angleterre. Le droit de vote a ensuite été obtenu dans de nombreux pays occidentaux* […] *; dans certaines religions, les femmes sont discriminées et ne peuvent pas assumer certaines tâches, et dans certains États, elles ne sont toujours pas reconnues comme ayant des droits. La lutte pour l'émancipation des femmes a obtenu de nombreux résultats, mais il reste encore beaucoup à changer.* »

Cette référence à « *certaines religions* » et « *certains États* » dans lesquels « *les femmes sont discriminées* » véhicule implicitement l'idée que l'égalité est déjà acquise dans notre société. Au bas, une photographie de Carolina Beatriz Ângelo et d'Ana de Castro Osório est présentée :

> « *Carolina Beatriz Ângelo (à droite) a été la première femme portugaise à voter. Elle profite du fait que la loi garantit le droit de vote aux "citoyens portugais âgés de plus de 21 ans, sachant écrire et chefs de famille" et demande à voter en 1911. Elle y était accompagnée d'Ana de Castro Osório, présidente de la ligue portugaise des suffragettes.* »[15]

Les deux suffragettes sont également mentionnées dans le manuel de 12e année dans le thème de « *l'émancipation féminine* », qui inclut un dossier sur « *Une pionnière : Carolina Beatriz Ângelo* »[16] qui s'ouvre sur la description suivante :

> « *Étudiante brillante et docteur de valeur reconnue, Carolina Beatriz Ângelo a consacré sa courte vie à se battre pour les idéaux auxquels elle croyait. Profitant d'une faille dans la loi électorale républicaine, elle a exigé de voter, recourant, pour cela, aux tribunaux. Elle a été la première femme d'Europe du Sud à le faire, ce qui lui garantit en soi une place exceptionnelle dans l'histoire du suffragisme.* »

[13] [H9], 2019, p. 42.
[14] Les statistiques officielles de l'époque présentent des lacunes très importantes, notamment en ce qui concerne le travail des femmes. Rosas Fernando, *História a História – Rostos da Condição Feminina*, 2018,disponible à l'adresse https://www.rtp.pt/play/p1683/e178740/historia-a-historia, consulté le 20.05.2021.
[15] [H9], 2019, p. 43.
[16] Couto Célia, Rosas Maria, *Um Novo Tempo da História 12, parte 1*, Porto, Porto Editora, 2019, pp. 50-51. Dorénavant [H12], 2019.



Foto de Carolina publicada no jornal *A Vanguarda*, em 31 de maio de 1911. Desta fotografia fez-se uma série de postais autografados, que circulou após as eleições.

Fig. 2 : Une pionnière : Carolina Beatriz Ângelo[17].

La chronologie de sa vie est présentée à côté d'un portrait publié dans le journal *A Vanguarda*, le 31 mai 1911, avec la nouvelle « *D. Beatriz Ângelo. La première dame portugaise qui utilise le droit de suffrage* » (fig. 2), accompagné d'un extrait de la sentence prononcée par le juge João Baptista de Castro, le 28 avril 1911, dans laquelle il considère valide la plainte présentée par Ângelo puisque, selon la loi électorale, elle remplit les conditions requises.

À l'appui de ces éléments, les élèves sont invités à présenter « *les arguments utilisés par Carolina Beatriz Ângelo pour demander son inscription sur la liste électorale* »[18]. Cet exercice constitue une exception, car les autres dossiers consacrés aux femmes se concentrent davantage sur leurs relations familiales que sur leurs propres contributions au processus d'émancipation. Dans un exercice qui demande de « *Montrer, en utilisant deux citations du même document, le soutien apporté à la cause féministe par le juge qui a prononcé la sentence* », l'attention des élèves est portée sur les mots du juge et non sur la parole des femmes. Il convient de noter que le droit de vote n'est devenu universel – pour les hommes et les femmes, quelle que soit leur classe sociale –, qu'après la révolution des Œillets. Hormis les suffragettes du début du XX^e^ siècle, il n'existe aucune mention des luttes féministes ultérieures dans le contexte portugais, il y a notamment un silence flagrant à l'égard des femmes des classes défavorisées, ouvrières et paysannes, qui se sont distinguées, et ont perdu la vie, dans les revendications pour la dignité au travail et dans les luttes antifascistes[19].

Conclusion

Les manuels analysés semblent avoir été construits avec le souci de suivre les recommandations des organismes (inter)nationaux de lutte contre les stéréotypes de genre dans le matériel pédagogique, mais plusieurs stéréotypes sont sous-jacents, naturalisés par les images. La prise en compte de ces recommandations s'est traduite par l'inclusion d'un plus grand nombre de personnages féminins aux rôles plus diversifiés, mais les femmes sont rarement nommées. De nombreuses images de femmes anonymes apparaissent pour illustrer la vie familiale, la royauté, la beauté, la mode et la consommation. En général, les quelques femmes nommées apparaissent à travers leurs relations familiales (mères, épouses, filles). Même lorsqu'elles sont présentées comme des femmes remarquables, elles ont un statut d'exception dans un univers où dominent les hommes, un monde dont la norme s'énonce au masculin. Une telle représentation n'est pas limitée aux seuls manuels analysés : elle est en conformité avec le modèle

[17] Traduction du titre du dossier en portugais.
[18] [H12], 2019, p. 51.
[19] Rosas Fernando, *História a História*…

dominant de la mémoire publique au Portugal, et ailleurs, marquée par l'androcentrisme.

Le développement des mouvements féministes et des études de genre a révolutionné le domaine des sciences sociales en donnant une visibilité jusque-là déniée à la contribution des femmes dans les processus politiques contemporains. La lutte contre l'inégalité de genre s'effectue de plusieurs façons, mais passe nécessairement par l'offre d'une éducation de qualité qui rende visibles les contributions des femmes, dans toute la diversité de leur agentivité historique. Comme le souligne Meneses, « *il ne s'agit pas seulement d'ajouter ou d'insérer des femmes dans l'histoire, mais de remettre en question l'idée même d'histoire "officielle" et de problématiser la dichotomie entre le personnel et le politique* »[20]. Les manuels scolaires, tout comme les autres instruments de la mémoire collective, reflètent les rapports de domination qui structurent la société, de sorte que la construction d'une histoire davantage plurielle exige un effort actif de contextualisation. Il ne suffit pas d'ajouter des images avec des femmes et d'autres groupes sociaux subalternisés. Si le choix des images n'est pas judicieux, de même que leur légendage et leur contextualisation, il peut en résulter, paradoxalement, un renforcement des stéréotypes sociaux.

En général, les manuels continuent à montrer un cadre historiographique basé sur la domination masculine[21], avec quelques femmes « *exceptionnelles* » qui sont présentées comme « *les premières* », véhiculant implicitement le message que l'égalité est déjà atteinte. Ces « *femmes-addendum* » sont représentées comme un ajout à la marche linéaire de l'histoire, accolées sans remettre en cause la cryptomnésie sociale[22], à savoir les luttes longues, diverses et persévérantes des femmes, pour l'amélioration des conditions de vie, pour la liberté et la dignité humaine.

[20] Meneses Maria Paula, «Autodeterminação em Moçambique. Joana Semião, entre a história oficial e as memórias de luta», in: Mata Inocência (Org.), *Discursos Memoralistas Africanos e a Construção da História*, Lisboa, Colibri, 2017, pp. 49-78, p. 75.

[21] Il est important de discuter les effets persistants du « grand effacement » du rôle des femmes dans l'histoire surtout à partir du XIX[e] siècle et ces effets jusqu'à aujourd'hui. Dumont Micheline, « La construction de l'invisibilité », *Liberté* 4, 2000, pp. 9-17.

[22] Vernet Jean-Pierre, Butera Fabrizio, « Women, women's rights and feminist movements », *Social Science Information* 1, 2005, pp. 175-188.

Les autrices

Rosa Cabecinhas est professeure à l'Institut des sciences sociales de l'Université du Minho et chercheuse au Centre d'études sur la communication et la société (CECS). Elle est l'autrice d'une vaste œuvre scientifique dans le domaine des études de la mémoire, des représentations sociales, identités sociales et communication interculturelle.

https://orcid.org/0000-0002-1491-3420

cabecinhas@ics.uminho.pt

Alice Balbé est titulaire d'un doctorat en sciences de la communication de l'université du Minho, d'un master en sciences de la communication avec une spécialisation en information et journalisme de la même université. Elle est chercheuse au Centre d'études sur la communication et la société (CECS) dans le cadre du projet « Mémoires, cultures et identités : le passé et le présent des relations interculturelles au Mozambique et au Portugal ».

https://orcid.org/0000-0002-9584-1966

alicedb.jornal@gmail.com

Résumé

Au Portugal, les femmes dans les manuels scolaires d'histoire continuent à être représentées de manière stéréotypée et invisible du point de vue de l'agentivité historique. Les images de femmes apparaissent principalement pour illustrer la vie familiale, la royauté, l'art, la beauté et la consommation. Quelques femmes « exceptionnelles » sont présentées comme étant « pionnières » dans des activités considérées comme masculines. Ces « femmes-addendum » semblent avoir été ajoutées pour inclure des personnages féminins, sans pour autant remettre en cause l'androcentrisme. En ce qui concerne les luttes féministes, les suffragettes sont les seules à recevoir une certaine attention, toutefois marquées par des silences significatifs.

Mots-clés

Mémoire collective, Manuels scolaires, Androcentrisme, Stéréotypes, Intersectionnalité

Comment les relations de genre sont-elles conçues, vécues, justifiées, revendiquées dans différents contextes historiques et débats sociétaux ? Comment la didactique de l'histoire prend-elle en charge le genre en tant que catégorie historique permettant de développer la réflexivité des élèves ? *Didactica Historica 8/2022* consacre son dossier « Les femmes font l'histoire » aux rapports de genre, à l'histoire du féminisme et de l'engagement en faveur de l'émancipation, de la lutte pour l'égalité des droits politiques, économiques et sociaux. Dix-huit contributions explorent des chantiers de l'histoire en invitant à reconsidérer la place des femmes et leur agentivité dans l'historiographie et dans l'histoire enseignée.

Wie werden Geschlechterverhältnisse in verschiedenen historischen Kontexten und gesellschaftlichen Debatten konzipiert, gelebt, gerechtfertigt und eingefordert? Wie ermöglicht Geschichtsdidaktik mit historischen Themen in geschlechtergeschichtlicher Perspektive historische Orientierung und Positionierung von Schüler*innen? *Didactica Historica 8/2022* widmet ihr Dossier „Frauen machen Geschichte" den Geschlechterverhältnissen, der Geschichte des Feminismus und dem Engagement für Emanzipation, dem Kampf für gleiche politische, wirtschaftliche und soziale Rechte. Achtzehn Beiträge erkunden Baustellen der Geschichte und laden dazu ein, den Platz der Frauen und ihre Agency in der Geschichtsschreibung und in der gelehrten Geschichte neu zu überdenken.

Come sono concepite, vissute, giustificate e rivendicate le relazioni di genere in diversi contesti storici e dibattiti sociali? In che modo la didattica della storia riesce a presentare il genere come una categoria storica e sviluppare la riflessione degli allievi? *Didactica Historica 8/2022* dedica il suo dossier "Le donne nella storia" alle relazioni di genere, alla storia del femminismo, all'impegno per l'emancipazione e la lotta per la parità dei diritti politici, economici e sociali. Diciotto contributi esplorano diversi ambiti della storia, invitandoci a riconsiderare il posto delle donne e la loro agentività nella storiografia e nella storia insegnata.

ISSN 2297-7465

ISBN 978-2-88930-466-0

